



Conseil économique et social

Distr. générale
1^{er} février 2012
Français
Original: anglais

Commission économique pour l'Europe

Organe exécutif de la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance

Trentième session

Genève, 30 avril-4 mai 2012

Point 1 de l'ordre du jour provisoire

Adoption de l'ordre du jour

Ordre du jour provisoire annoté de la trentième session

**Qui s'ouvrira au Palais des Nations, à Genève, le lundi 30 avril 2012
à 10 heures***

I. Ordre du jour provisoire

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Adoption du rapport de la vingt-neuvième session de l'Organe exécutif.
3. Rapport sur la vérification des pouvoirs.
4. Révision du Protocole de Göteborg de 1999 relatif à la réduction de l'acidification, de l'eutrophisation et de l'ozone troposphérique.

* Des procédures d'accréditation s'appliquent à tous les représentants qui participent à des réunions au Palais des Nations. Ceux-ci sont priés de remplir le formulaire d'inscription disponible sur la page Web de la réunion sur le site Web de la Commission économique pour l'Europe (CEE) (<http://www.unece.org/index.php?id=28153>) et de le renvoyer au secrétariat deux semaines au plus tard avant la réunion. Le jour de la réunion, les participants peuvent retirer leur badge auprès du Groupe des cartes d'identité, Section de la sécurité et de la sûreté de l'Office des Nations Unies à Genève, au portail de Pregny (14, avenue de la Paix) (voir le plan sur le site Web de la CEE: http://www.unece.org/meetings/UN_Map.pdf).

Pour des raisons d'économie, il est demandé aux participants d'apporter leur propre jeu de documents, ceux-ci n'étant plus distribués en salle. Avant la session, les documents manquants peuvent être obtenus directement à partir de la page Web de la réunion sur le site Web de la Division de l'environnement de la CEE (<http://www.unece.org/index.php?id=28153>) ou sur le site Web du Système de diffusion électronique des documents de l'ONU (<http://documents.un.org/>). Durant la session, les documents officiels peuvent être obtenus auprès de la Section de la distribution des documents de l'ONUG (salle C.337 au 3^e étage du Palais des Nations).

5. Révision des annexes du Protocole de Göteborg de 1999 relatif à la réduction de l'acidification, de l'eutrophisation et de l'ozone troposphérique.
6. Adoption des décisions.

II. Annotations

1. Adoption de l'ordre du jour

Horaire indicatif: Lundi 30 avril, matin

Document: Ordre du jour provisoire annoté de la trentième session (ECE/EB.AIR/110).

L'Organe exécutif de la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance devrait adopter l'ordre du jour de sa trentième session faisant l'objet du présent document.

2. Adoption du rapport de la vingt-neuvième session de l'Organe exécutif

Horaire indicatif: Lundi 30 avril, matin

Document: Rapport de l'Organe exécutif sur les travaux de sa vingt-neuvième session (ECE/EB.AIR/109 et Add.1 et 2).

L'Organe exécutif devrait adopter le rapport de sa vingt-neuvième session.

3. Rapport sur la vérification des pouvoirs

Horaire indicatif: Lundi 30 avril, matin; jeudi 1^{er} mai, après-midi

Les délégations seront invitées à communiquer leurs pouvoirs au secrétariat au plus tard dans les vingt-quatre heures suivant l'ouverture de la session. Conformément à l'article 13 du Règlement intérieur, lorsqu'il s'agit d'adopter de nouveaux protocoles ou de nouveaux amendements à la Convention ou à l'un de ses Protocoles, les pouvoirs doivent émaner soit du chef de l'État ou du chef du gouvernement, soit du ministre des affaires étrangères ou, dans le cas d'une organisation d'intégration économique régionale, de l'autorité compétente de cette organisation. Le Bureau de la session examinera les pouvoirs et fera rapport à ce sujet à l'Organe exécutif. L'Organe exécutif devrait adopter le rapport sur la vérification des pouvoirs.

4. Révision du Protocole de Göteborg de 1999 relatif à la réduction de l'acidification, de l'eutrophisation et de l'ozone troposphérique

Horaire indicatif: Lundi 30 avril, matin et après-midi

Documents: Options envisageables pour réviser le Protocole de Göteborg de 1999 relatif à la réduction de l'acidification, de l'eutrophisation et l'ozone troposphérique (ECE/EB.AIR/2012/1); Rapport du groupe spécial d'experts juridiques chargé d'examiner les documents de négociation regroupant les amendements qu'il est proposé d'apporter au Protocole de Göteborg (ECE/EB.AIR/2012/2).

Le Président présentera ce point de l'ordre du jour en se référant aux débats menés et aux décisions prises à la vingt-neuvième session de l'Organe exécutif. Le document ECE/EB.AIR/2012/1 contient une version «propre» du Protocole de Göteborg révisé relatif

à la réduction de l'acidification, de l'eutrophisation et de l'ozone troposphérique (Protocole de Göteborg) tel qu'il a été négocié au cours de la vingt-neuvième session. L'Organe exécutif devrait examiner et régler les questions en suspens indiquées entre crochets. À cet égard, il voudra peut-être tenir compte du rapport du groupe spécial d'experts juridiques chargé d'examiner les documents de négociation regroupant les amendements qu'il est proposé d'apporter au Protocole de Göteborg.

Les Parties sont également invitées à se préparer à examiner les projets de documents d'orientation actualisés auxquels il est fait référence dans le texte du Protocole, bien qu'il ne soit pas nécessaire d'adopter ces projets à la session en cours. Le projet de texte révisé du Protocole fait actuellement référence aux documents d'orientation sur les sujets suivants: techniques de lutte contre les émissions de soufre, d'oxydes d'azote, de composés organiques volatils non méthaniques et de particules provenant de sources fixes¹; techniques de lutte contre les émissions provenant de certaines sources mobiles²; techniques de prévention et de réduction des émissions d'ammoniac³; instruments économiques destinés à réduire les émissions d'oxydes d'azote, de soufre, de composés organiques volatils non méthaniques, d'ammoniac et de particules⁴; régénération des écosystèmes et amélioration de l'environnement et de la santé⁵; et bilans d'azote⁶.

5. Révision des annexes du Protocole de Göteborg 1999 relatif à la réduction de l'acidification, de l'eutrophisation et de l'ozone troposphérique

Horaires indicatifs: Mardi 1^{er} mai, matin et après-midi; mercredi 2 mai, matin et après-midi; jeudi 3 mai, matin et après-midi

Documents: Projet d'annexe I révisée (ECE/EB.AIR/2012/3); projet d'annexe II révisée (ECE/EB.AIR/2012/4); projet d'annexe III révisée (ECE/EB.AIR/2012/5); projet d'annexe IV révisée (ECE/EB.AIR/2012/6); projet d'annexe V révisée (ECE/EB.AIR/2012/7); projet d'annexe VI révisée (ECE/EB.AIR/2012/8); projet d'annexe VII révisée (ECE/EB.AIR/2012/9); projet d'annexe VIII révisée (ECE/EB.AIR/2012/10); projet

¹ Disponible en tant que document informel présenté à la quarante-cinquième session du Groupe de travail des stratégies et de l'examen en 2009; le document est disponible en anglais et en russe à l'adresse <http://www.unece.org/env/lrtap/workinggroups/wgs/docs45thsession.html>.

² Contenu dans le document ECE/EB.AIR/1999/2, disponible en anglais, en français et en russe à l'adresse: <http://www.unece.org/env/lrtap/executivebody/welcome.17.html>.

³ Disponible en tant que document informel présenté à la quarante-neuvième session du Groupe de travail des stratégies et de l'examen (en anglais seulement) à l'adresse: http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/documents/2011/eb/wg5/WGSR49/Informal%20docs/21_Ammonia_Guidance_Document_Version_20_August_2011.pdf.

⁴ Disponible en tant que document informel présenté à la quarante-huitième session du Groupe de travail des stratégies et de l'examen en 2011 (en anglais seulement) à l'adresse: http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/documents/2011/eb/wg5/WGSR48/Informal%20docs/Info.doc.25_EB_AIR_1999_2_e_Gothenburg_ch%20VI_Updated_2011%20Final.pdf.

⁵ Disponible en tant que document informel présenté à la quarante-huitième session du Groupe de travail des stratégies et de l'examen en 2011 (en anglais seulement) à l'adresse: http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/documents/2011/eb/wg5/WGSR48/Informal%20docs/Info.doc.2_Draft_Guidance_document_on_recovery_of_ecosystems_by_WGE.pdf.

⁶ Disponible en tant que document informel présenté à la quarante-neuvième session du Groupe de travail des stratégies et de l'examen en 2011 (en anglais seulement) à l'adresse: http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/documents/2011/eb/wg5/WGSR49/Informal%20docs/20_N_budget_guidelines_wg5r-49.pdf.

d'annexe IX révisée (ECE/EB.AIR/2012/11); projet d'annexe X (ECE/EB.AIR/2012/12); projet d'annexe XI (ECE/EB.AIR/2012/13).

L'Organe exécutif devrait examiner chacun des projets d'annexes révisées et des projets de nouvelles annexes au Protocole, et statuer sur les questions en suspens, comme suit:

a) *Projet d'annexe I révisée.* À sa vingt-neuvième session, l'Organe exécutif a révisé un texte précédemment examiné par le Groupe de travail des stratégies et de l'examen à ses sessions de 2010. Le document ECE/EB.AIR/2012/3 contient une version propre du texte tenant compte des révisions opérées à la vingt-neuvième session de l'Organe exécutif;

b) *Projet d'annexe II révisée.* À sa vingt-neuvième session, l'Organe exécutif a demandé au secrétariat de présenter un projet d'annexe II révisée en tant que document officiel pour examen à sa trentième session;

c) *Projet d'annexe III révisée.* À sa quarante-neuvième session, le Groupe de travail des stratégies et de l'examen a accueilli favorablement une proposition faite par la délégation russe tendant à modifier la zone de gestion des émissions de polluants (ZGEP) définie à l'annexe III de façon que les obligations prescrites par un Protocole révisé s'appliquent à l'ensemble du territoire européen de la Fédération de Russie (ECE/EB.AIR/WG.5/106, par. 25 b)). Le document ECE/EB.AIR/2012/5 contient une proposition à cet effet;

d) *Projet d'annexe IV révisée.* À sa vingt-neuvième session, l'Organe exécutif a examiné un projet de texte révisé précédemment présenté au Groupe de travail des stratégies et de l'examen et a procédé à plusieurs suppressions et modifications. Le document ECE/EB.AIR/2012/6 contient une version propre de l'annexe telle que révisée par l'Organe exécutif et comporte d'autres modifications à la section C proposées par les États-Unis d'Amérique. L'Organe exécutif devrait examiner le document et statuer sur les questions en suspens indiquées entre crochets;

e) *Projet d'annexe V révisée.* À sa vingt-neuvième session, l'Organe exécutif a examiné un projet de texte révisé précédemment analysé par le Groupe de travail des stratégies et de l'examen et a procédé à plusieurs suppressions et modifications. Le document ECE/EB.AIR/2012/7 contient une version propre de l'annexe telle que révisée par l'Organe exécutif et comporte d'autres modifications à la section C proposées par les États-Unis. L'Organe exécutif devrait examiner le document et statuer sur les questions en suspens indiquées entre crochets;

f) *Projet d'annexe VI révisée.* À sa vingt-neuvième session, l'Organe exécutif a examiné un projet de texte révisé précédemment présenté au Groupe de travail des stratégies et de l'examen et a procédé à plusieurs suppressions et modifications. Le document ECE/EB.AIR/2012/8 contient une version propre de l'annexe telle que révisée par l'Organe exécutif et comporte d'autres modifications à la section C proposées par les États-Unis. L'Organe exécutif devrait examiner le document et statuer sur les questions en suspens indiquées entre crochets;

g) *Projet d'annexe VII révisée.* À sa vingt-neuvième session, l'Organe exécutif a examiné un projet de texte révisé précédemment analysé par le Groupe de travail des stratégies et de l'examen. Le document ECE/EB.AIR/2012/9 contient une version propre de l'annexe telle que révisée par l'Organe exécutif. Celui-ci devrait examiner et fixer des délais pour l'application des valeurs limites d'émission prévues aux annexes IX et XI;

h) *Projet d'annexe VIII révisée.* À sa vingt-neuvième session, l'Organe exécutif a examiné un projet de texte révisé présenté précédemment au Groupe de travail des stratégies et de l'examen et a procédé à plusieurs suppressions et modifications. Le

document ECE/EB.AIR/2012/10 présente une version propre de l'annexe telle que révisée par l'Organe exécutif et comprend d'autres modifications à la section C proposées par les États-Unis. L'Organe exécutif devrait examiner le document et statuer sur les questions en suspens indiquées entre crochets;

i) *Projet d'annexe IX révisée.* À sa vingt-neuvième session, l'Organe exécutif a examiné, lors d'une séance informelle, le projet de texte révisé présenté par l'Équipe spéciale de l'azote réactif à la quarante-neuvième session du Groupe de travail des stratégies et de l'examen en septembre 2011. Le Groupe de travail a examiné le projet de texte mais n'a pas pu aboutir à un consensus quant à un texte révisé à soumettre à l'Organe exécutif. Le document ECE/EB.AIR/2012/11 contient un projet de texte révisé reposant sur un document informel de l'Union européenne qui résume les discussions tenues à la vingt-neuvième session de l'Organe exécutif en décembre 2011;

j) *Projet d'annexe X.* À sa vingt-neuvième session, l'Organe exécutif a examiné un projet de texte révisé présenté précédemment au Groupe de travail des stratégies et de l'examen et a procédé à plusieurs suppressions et modifications. Le document ECE/EB.AIR/2012/12 contient une version propre de l'annexe telle que révisée par l'Organe exécutif et comporte d'autres modifications à la section C proposées par les États-Unis. L'Organe exécutif devrait examiner le document et statuer sur les questions en suspens indiquées entre crochets;

k) *Projet d'annexe XI.* À sa vingt-neuvième session, l'Organe exécutif a examiné un projet de texte révisé présenté précédemment au Groupe de travail des stratégies et de l'examen et a procédé à plusieurs suppressions et modifications. Le document ECE/EB.AIR/2012/13 contient une version propre de l'annexe telle que révisée par l'Organe exécutif et comporte d'autres modifications à la section C proposées par les États-Unis. L'Organe exécutif devrait examiner le document et statuer sur les questions en suspens indiquées entre crochets.

6. Adoption des décisions

Horaire indicatif: Vendredi 4 mai, matin et après-midi

Documents: Projet de décision visant à modifier l'annexe I du Protocole de Göteborg (ECE/EB.AIR/2012/L.1); projet de décision visant à modifier le corps du texte du Protocole de Göteborg et ses annexes autres que l'annexe I (ECE/EB.AIR/2012/L.2).

L'Organe exécutif souhaitera peut-être adopter des décisions sur les modifications à apporter au Protocole de Göteborg et à ses annexes et demander au secrétariat de communiquer les modifications adoptées à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques de l'ONU. En outre, les Parties pourraient adopter d'autres décisions considérées comme urgentes et directement liées à l'adoption des amendements au Protocole de Göteborg et à leur mise en œuvre.